##### 

CODA

聾人子女

|  |  |
| --- | --- |
| **The Hong Kong Society For The Deaf**  **Hearing Impaired Youth Development Scholarship Fund**  **2022-2023 Application Form** | |
| **香港聾人福利促進會**  **聽障青年發展基金**  **二零二二至二零二三年 申請表** | |
| Application Form No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  申請表編號  *For internal use only*  *內部傳用* | A recent photograph  近照 |

1. PERSONAL PARTICULARS 個人資料

\*Delete whichever is inapplicable 刪去不適用者

1. Name in full  Mr. / Mrs. / Miss： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

姓名 (先生/太太/小姐) (As on Identity Card and in BLOCK CAPITAL) In Chinese

In English 英 文 中 文

1. Place and Date of Birth： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Age： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

出生日期及地點 年齡

1. Length of Residence in Hong Kong： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ years ( From \_\_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_\_\_ )

居港年期 年 由 至

1. Nationality / Citizenship：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

國籍

1. Hong Kong Identity Card Number：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

香港身份證號碼

1. Marital Status：   Single / Married

婚姻狀況 未婚 已婚

1. Number of Child: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

子女數目

1. (a) Either one of the name of the hearing impaired father or mother in full: 聽障父或母姓名

(As on Identity Card in BLOCK CAPITAL身份證顯示的姓名正楷大寫)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

In English 英文 In Chinese 中文

(b) Either one of the level of Hearing Loss in dB of the hearing impaired father or mother:

聽障父或母(其中一位)的聽力受損程度(分貝)

Left Ear左耳: dB分貝

Right Ear右耳: dB分貝

1. Correspondence Address (Applicant from overseas should give both his / her Hong Kong and overseas address )：(BLOCK CAPITALS) 通訊地址 ( 海外及本港 )

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Home Telephone No.：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mobile / Pager：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

住宅電話 手機 / 傳呼

1. Email Address： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax No.：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

電郵 傳真

1. Residential Address in Hong Kong ( if not the same as item. 7 )：( BLOCK CAPITALS )

香港住宅地址 (如與7不同)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ACADEMIC BACKGROUND 學歷

13. (a) Name of secondary school, college, university attended / currently attending, with date

and level attended (in chronological order) 曾修讀學院 / 中學

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Name of Institution  學院名稱 | Level Attended  程度 | Date  日期 |
|  |  |  |
|  |  |  |

(b) Degree and other qualifications of significance obtained (Give details such as class of honors, subjects, etc.) 學歷資格 (詳列學位等級)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Name of Institution  學院名稱 | Degree / Qualifications  Attained with details  學位 / 資歷 | Date  日期 |
|  |  |  |
|  |  |  |

(c) Sports, Arts or Information Technology 體育、藝術或資訊科技

|  |  |
| --- | --- |
| Year  年份 | Qualification / Achievements  成績 / 成就 |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

1. TRAINING/ COMPETITION PLAN 培訓或比賽計劃

14. State the information of the training / competition you enroll. 計劃培訓或比賽的資料

|  |  |
| --- | --- |
| Course / Competition Name  課程/比賽名稱 | |
| Level  程度 | |
| Name of Institution / Unit  學院/主辦單位名稱 | |
| Address of Institution/Unit  學院/主辦單位地址 | |
| Date of Commencement  開始日期 | Date of Completion  終結日期 |

1. FUTURE PLAN 將來計劃

15. What is your future plan after having completed the above training/ competition？

當你完成以上培訓或比賽後，有什麼計劃？

□ Continue to study 繼續升學 / 進修

Please specify 請註明： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

□ Find a job 找尋工作 Job nature 工作性質 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

What is your career plan？計劃從事那一行業？\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. RECORD OF SCHOLARSHIPS APPLIED 過去及現正申請的獎學金

###### 16. (a) Please specify all the scholarships you got in the past 3 years.列出過去三年曾獲得的獎金

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Year  年份 | Name of Scholarship  獎學金名稱 | Institution granting scholarship  頒發獎學金機構 | Amount  granted  獲批金額 HK$ | Approved  Item  獲批項目 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

(b) Please state the scholarships or subsidies you apply this year. 列出本年度申請的獎學金

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Year  年份 | Name of Scholarship  獎學金名稱 | Institutions granting  scholarship  頒發獎學金的機構 | Result  申請結果 | Amount granted  獲批金額  HK$ | Approved  Item  獲批項目 |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

1. ITEMS APPLIED FOR SCHOLARSHIP 申請資助項目

17. (a) Please mark the items for applying Hearing Impaired Youth Development Scholarship Fund.

Please list the no. from 1 to 3 in order of priority. (1=highest priority)

請選取你希望本獎學金資助的項目，並以1-3列明優先次序。(1=首選)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Items  項目 | The priority  from 1 to 3  優先次序1-3 | Expected amount for subsidy  期望資助金額 |
| □ | Tuition Fee  課程 |  | HK$ |
| □ | Registration Fee  參加費 |  | HK$ |
| □ | Workshop Expenses  工作坊 |  | HK$ |
| □ | Meeting Expenses  會議 |  | HK$ |
| □ | Residential and Meal Expenses  食宿 |  | HK$ |
| □ | Insurance Fee  保險 |  | HK$ |
| □ | \* Sign language interpretation Fee  手語翻譯費 |  | HK$ |
| □ | Others  其他  ( Please specify請註明\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) |  | HK$ |
| Total amount of subsidy  總資助金額 | | | HK$ |

\* Details of sign language interpretation fee 手語翻譯費詳細資料

Part-time sign language interpretation fee is HK$130 per hour. Provision of the sign language interpretation cannot be guaranteed. Please submit the application form as soon as possible for the arrangement.本會兼職手語翻譯費為每小時HK$130。本會不能確保可以提供手語翻譯，請盡早提交申請表，以便安排。

(b) Please provide training/course information that require sign language interpretation.

請提供需要手語翻譯的培訓/課程資料。

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date  上課日期 | Time  上課時間 | Venue  上課地點 | Theoretical /Practical /Other  理論課/實習課/其他 | Hours  時數 | Amount 金額  HK$ |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

1. AUTOBIOGRAPHY 自傳

18. Please submit ( Annex A ) a copy of your own autobiography, describing briefly

your family background, the kind of person you see yourself to be, how you have

managed to overcome difficulties arising from your disability, particularly those

affecting your studies, your proposed course of study, your objectives of study,

your career goal, your objectives and outlook in life and your future plans, and

the significance of being awarded the scholarship. Please also give any other

information you think might help the Selection Board to know you better.

請呈交附件甲有關你的自傳，簡述你的家庭背景，自己的性格和為人，如何

在求學及其他方面克服殘障的問題，你所報讀課程的資料，學習目標，事業

目標，人生目標及抱負，解釋你需要本獎學金的重要性，並給予任何資料讓

獎學金委員會更認識你。

1. DOCUMENT AND INFORMATION 文件資料

**19**. Please attached the photocopies of the following documents, if you have：

請呈交下列文件的影印本：

1. Outstanding Result Record regarding Sport / Art /Technology

優異成績表(體育、藝術、資訊科技)

1. Reference Letters from School or Employer 學校或僱主推薦信
2. Audiogram 聽力證明文件
3. Information of the Training /Competition有關培訓或比賽之資料
4. DECLARATION BY APPLICANT 申請人聲明

20.(a)1. I \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Name) declare that the statements made on this

application are, to the best of my belief, true, complete and correct. I realize

that the dishonesty on my part will lead to the disqualification of the

application for scholarship award.

我 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ( 姓名 ) 謹證明就本人所知，以上填寫資料全屬事實。我了解到如本人虛報資料會導致獎學金申請資格被取消。

1. I agree to have my photos taken in the cheque presentation ceremony and my name published in the Annual Report of the Hong Kong Society for the Deaf and other publicity media if my application is successful.

若本人成功獲得資助，本人願意讓香港聾人福利進會公佈我的名字及頒贈支票儀式的照片刊登在年報及其他宣傳刊物內。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Applicant’s Signature 申請人簽名 Date 日期

(b). If the applicant is below 21 years old, the declaration is needed to be made

by the parent / guardian.

如申請人未滿21歲，家長 / 監護人需作出以下聲明。

I \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Name), the parent / guardian of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Name of applicant) declare that the statements made in this application are,

to the best of my belief, true, complete and correct. I realize that the

dishonesty on my part will lead to the disqualification of the application

for scholarship.

我 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ( 姓名 ) 為 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ( 申請人姓名 ) 的家長 / 監謢人，謹證明就本人所知，以上填寫資料全屬事實。我了解到如本人虛報資料會導致獎學金申請資格被取消。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Applicant’s Parent 家長簽名 Date 日期

###### XI DECLARATION OF OATHS 宣誓

21. After completing the Application Form, please approach any District Office to declare all the information completed and supporting documents are true.

完成整份申請表後，請往政務處進行宣誓，以證明上述所提供作申請獎學金

的資料及證明文件全屬事實。

**AUTOBIOGRAPHY 自傳 ( Appendix I 附件甲 )**